

NIŻ LEKCJE

Edukacja całodzienna w hamburskich szkołach

Hamburskie szkoły oferują całodzienną edukację i opiekę

Drodzy rodzice,

w ciągu ostatnich dziesięciu lat edukacja całodzienna w hamburskich szkołach odniosła duży sukces. Wszystkie hamburskie szkoły oferują dzieciom i młodzieży do lat 14 bezpłatną, całodzienną edukację i opiekę wysokiej jakości w godzinach od 8:00 do 16:00. Ponadto możliwa jest również opieka w okresie wakacji/ferii oraz poza typowymi godzinami opieki. Począwszy od roku 2012, coraz więcej dzieci z roku na rok uczestniczy w programie całodziennym. Obecnie z którejś z ofert opieki korzysta aż 94 procent uczniów szkoły podstawowej. Bardzo mnie cieszy ten pozytywny trend.

Zatem w Hamburgu już od lat rzeczywistością jest to, co na poziomie federalnym zacznie obowiązywać jako wymóg prawny dopiero od roku 2026. Podstawowe struktury do całodziennego edukacji w hamburskich szkołach są już dobrze rozbudowane. Miasto Hamburg zainwestowało w to duże pieniądze: Od 2011 roku wybudowano ponad 260 stołówek. Szeroko zakrojone programy dofinansowania wsparły szkoły w jeszcze lepszym dostosowaniu pomieszczeń i powierzchni do potrzeb dzieci i młodzieży. W ostatnich latach znacznie poprawił się również poziom zatrudnienia. Również w przyszłości będą kontynuowane prace nad ciągłym ulepszaniem całodziennego oferty w hamburskich szkołach. Za podstawę służą tu kryteria jakościowe ustalone w orientacyjnych ramach jakości nauczania całodziennego. W przyszłości będą one regularnie kontrolowane przez wizytacje w szkołach. Poprzez utworzoną kilka lat temu komisję edukacji całodziennego na proces poprawy jakości wpływa również perspektywa rodziców. W ramach poprawy jakości rozważane są również możliwości partycypacji i współtworzenia przez dzieci i młodzież. Równie ważna jest dobra współpraca między szkołą a różnymi instytucjami partnerskimi, które współuczestniczą w edukacji całodziennego, np. opiekunami z wydziału opieki nad dziećmi i młodzieżą, klubami sportowymi i instytucjami kulturalnymi. Dzięki ich wsparciu całodzienna szkoła w Hamburgu oferuje oprócz lekcji szeroki wachlarz zajęć rekreacyjnych, kółek zainteresowań i oraz zajęć wyrównawczych. Dzieci mogą bez presji próbować swoich sił w sporcie, muzyce, sztukach artystycznych i teatrze, wyrażać swoją kreatywność i uczyć się korzystania z mediów cyfrowych. Zaspokajane są również ich potrzeby swobodnej zabawy, relaksu i odosobnienia. Wreszcie doświadczają wspólnoty i mają czas na nawiązywanie i pielęgnowanie przyjaźni.

W ramach edukacji całodziennego uczniowie mają również możliwość odrabiania lekcji w szkole. Ponadto jest więcej czasu na lepsze i bardziej ukierunkowane wsparcie dla dzieci. Oprócz nauczycieli w szkole pracują pedagodzy społeczni, wychowawcy i inni specjaliści pedagogiczni.

Dzięki temu edukacja całodzienna w hamburskich szkołach w znaczący sposób pomaga rodzicom w lepszym łączeniu życia rodzinnego z pracą.

W dalszej części informatora chcielibyśmy poinformować o różnych możliwościach kształtowania edukacji całodziennego.

Ties Rabe

SENATOR DS. SZKÓŁ I KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO

Oferty edukacji całodziennnej w hamburskich szkołach

W systemie edukacji całodziennnej w hamburskich szkołach uczniowie poza lekcjami otrzymują wysokiej jakości edukację i opiekę. Dzieciom oferowane są rozmaite możliwości rozwoju i nauki, które odpowiadają ich własnym zainteresowaniom i potrzebom. Całodzienny program pozalekcyjny może więc mieć również pozytywny wpływ na sukces Państwa dziecka w nauce. Poza tym możliwości swobodnego rozwoju oraz wspólne zajęcia w ramach edukacji całodziennnej umożliwiają dzieciom i młodzieży pielęgnowanie zadowalających więzi społecznych i nawiązywanie przyjaźni.

Dla wszystkich form edukacji całodziennnej w hamburskich szkołach obowiązuje zasada, że czas podstawowy od godz. 8:00 do 16:00 jest zawsze bezpłatny. Jedynym wyjątkiem jest klasa zerowa (VSK). Dodatkowo dostępne są oferty opieki nad dziećmi przed godziną 8:00 rano, po godzinie 16:00 oraz w czasie wakacji/ferii. Można z nich skorzystać nawet bez zgłoszenia dziecka na czas podstawowy. Za opiekę w czasie dodatkowym pobierane są opłaty. W zależności od sytuacji rodzinnej oraz dochodów możliwe są zniżki. Od klasy zerowej do klasy czwartej cena obiadu jest również wyliczana z uwzględnieniem czynników społecznych.

Jeśli w poszczególnych szkołach zapotrzebowanie na oferty całodziennne jest bardzo małe, szkoła organizuje je wspólnie z innymi szkołami.

Dostępne są następujące oferty edukacji całodziennnej w szkołach:

Oferty edukacji całodziennnej w szkołach podstawowych we współpracy z instytucją ds. wsparcia w zakresie opieki nad młodzieżą: GBS

- ➔ Lekcje pięć dni w tygodniu od 8:00 do 13:00.
- ➔ Całodzienna edukacja i opieka oferowana w szkole przez pięć dni w tygodniu od godz. 6:00 do 8:00, od godz. 13:00 do 18:00 oraz w czasie wakacji/ferii przez partnera współpracującego w szkole.
- ➔ Dobrowolne uczestnictwo w pozalekcyjnych zajęciach edukacyjnych i opiekuńczych. Dzieci zgłoszone na czas podstawowy biorą udział w zajęciach przez co najmniej trzy wybrane przez siebie dni, co najmniej do godz. 15:00.

Oferty edukacji całodziennnej we wszystkich typach szkół na odpowiedzialność szkoły: GTS

Szkoła z otwartymi zajęciami całodziennymi

- ➔ Lekcje pięć dni w tygodniu od 8:00 do 13:00. W szkołach średnich lekcje zwykle kończą się po godzinie 13:00 w jeden lub więcej dni.
- ➔ Program całodziennnej edukacji i opieki obejmuje pięć dni w tygodniu od godz. 6:00 do 8:00, poza lekcjami od godz. 13:00 do 18:00, a w czasie wakacji/ferii organizowany jest przez szkołę, ewentualnie we współpracy z usługodawcą z zakresu opieki nad dziećmi i młodzieżą.
- ➔ Dobrowolne uczestnictwo w pozalekcyjnych zajęciach edukacyjnych i opiekuńczych.

Szkoła powiązana z zajęciami całodziennymi

- ➔ Lekcje i zajęcia rekreacyjne rozłożone na cały dzień, pięć dni w tygodniu od 8:00 do 16:00.
- ➔ Obowiązkowe uczestnictwo w czasie podstawowym od godz. 8:00 do 16:00 przez cztery dni.
- ➔ Dodatkowa oferta całodzienna piątego dnia. Udział w tej dodatkowej ofercie jest dobrowolny.
- ➔ Opieka poranna od godz. 6:00 do 8:00, opieka popołudniowa od godz. 16:00 do 18:00 oraz opieka w czasie wakacji/ferii organizowana przez szkołę, ewentualnie we współpracy z usługodawcą z zakresu opieki nad dziećmi i młodzieżą.

Szkoła częściowo powiązana z zajęciami całodziennymi

- ➔ Lekcje i zajęcia rekreacyjne rozłożone na cały dzień, maks. pięć dni w tygodniu od 8:00 do 16:00.
- ➔ Obowiązkowe uczestnictwo w czasie podstawowym od godz. 8:00 do 16:00 w mniej niż cztery dni i otwarta oferta w pozostałe dni lub obowiązkowe uczestnictwo w czasie podstawowym od godz. 8:00 do 16:00 przez cztery dni tylko dla części uczniów (jak szkoła powiązana z zajęciami całodziennymi) i oferta otwarta dla pozostałych uczniów (jak szkoła z otwartymi zajęciami całodziennymi).
- ➔ Uczestnictwo w ofercie otwartej jest dobrowolne.
- ➔ Opieka poranna od godz. 6:00 do 8:00, opieka popołudniowa od godz. 16:00 do 18:00 oraz opieka w czasie wakacji/ferii organizowana przez szkołę, ewentualnie we współpracy z usługodawcą z zakresu opieki nad dziećmi i młodzieżą.

Oferty edukacji całodziennnej w szkołach średnich

Uczniowie szkół średnich mogą korzystać z ofert edukacji całodziennnej do 14. roku życia.

W szkołach dzielnicowych zasadniczo zapewniona jest opieka nad dzieckiem do godziny 16:00 po zajęciach lekcyjnych. Jeśli istnieje wystarczające zapotrzebowanie, szkoła dzielnicowa oferuje opiekę popołudniową we własnym zakresie. To samo dotyczy opieki wakacyjnej/feryjnej. Jeśli nie zgłosi się wystarczająca liczba uczniów, można skorzystać z ofert w pobliżu szkoły, np. z opieki organizowanej w pobliskiej szkole. Opieka poranna jest oferowana przez szkołę dzielnicową w razie potrzeby od godziny 7:00, przed godziną 7:00 opieka odbywa się w sąsiedniej szkole podstawowej.

We wszystkich gimnazjach oferty edukacyjne i opiekuńcze dostępne są do godziny 16.00. Należą do nich z reguły kółka zainteresowań i oferta pomocy w odrabianiu zadań domowych. Jeśli rodzice potrzebują dodatkowej opieki nad swoimi dziećmi przed godziną 8:00, po godzinie 16:00 lub w czasie wakacji/ferii, to z reguły mogą ją uzyskać w sąsiedniej szkole.

Opieka w czasie wakacji/ferii

Można zgłosić potrzebę opieki przez maks. 11 tygodni wakacji/ferii oraz tak zwany tydzień bazowy. Nie trzeba od razu ustalać konkretnych terminów w okresie wakacji/ferii, wystarczy zgłosić liczbę tygodni, w których prawdopodobnie będzie potrzebna opieka. Dokładny okres można ustalić później ze szkołą lub instytucją współpracującą na miejscu.

Na **opiekę w czasie wakacji/ferii** można zdecydować się w pojedynczych tygodniach lub w bloku kilku tygodni. Opieka może się rozpocząć w każdy dowolny dzień tygodnia w okresie wakacji/ferii. Zarezerwowany tydzień opieki wakacyjnej kończy się 7. dnia (przykład: początek czwartek – koniec środa).

Tydzień bazowy obejmuje sześć dni opieki, z których można korzystać elastycznie w okresie wakacji/ferii. Mogą one być wykorzystywane w pojedyncze dni wakacji/ferii lub w bloku. Tydzień bazowy musi być opłacony w całości, nawet jeśli nie wykorzystano się wszystkich sześciu dni.

Szkoły i instytucje mogą być zamknięte na okres do czterech tygodni w czasie wakacji/ferii. W tym okresie opieka wakacyjna/feryjna może być w razie potrzeby zapewniona w sąsiedniej szkole.

Oplaty za ofertę edukacyjną i opiekuńczą poza czasem podstawowym

Czas podstawowy od godz. 8:00 do 16:00 jest dla wszystkich bezpłatny (wyjątek: klasy zerowe (VSK)). Za opiekę w czasie dodatkowym pobierane są opłaty. Zasadniczo potrzeba opieki nad dzieckiem zgłaszana jest na cały rok szkolny. Opłaty naliczane są za rok szkolny, a następnie pobierane co miesiąc w celu równomiernego rozłożenia kosztów. Tydzień opieki w czasie wakacji/ferii od godz. 8:00 do 16:00 kosztuje przykładowo 90 euro, płatne w dwunastu miesięcznych ratach po 7,50 euro każda.

Poniższa tabela przedstawia miesięczne koszty poszczególnych świadczeń:

Czas opieki	Klasy od 1 do 8 opłaty miesięczne (100%)	Klasa zerowa opłaty miesięczne (100%) plus ew. dopłata (patrz niżej)
Od 6:00 do 7:00	30 euro	12 euro
Od 7:00 do 8:00	30 euro	12 euro
Od 13:00 do 16:00 (czas podstawowy)	bezpłatnie	5 euro (stała opłata minimalna, brak zniżki)
Od 16:00 do 17:00	30 euro	12 euro
Od 17:00 do 18:00	30 euro	12 euro
1 tydzień wakacji/ferii od 8:00 do 16:00	7,50 euro/90 euro za rok	3 euro/36 euro za rok
1 tydzień wakacji/ferii od 6:00 do 18:00	10 euro/120 euro za rok	4 euro/48 euro za rok

W ten sposób naliczane są opłaty (patrz również strona 5):

Opłaty są podzielone na pięć poziomów: 100% (stawka maksymalna), 75%, 50%, 30% lub 20%. Zniżki te dotyczą również obiadów do klasy 4. Zależą one od dochodu netto rodziny oraz liczby członków rodziny. Rodzice, którzy chcieliby skorzystać z opłat ze zniżką, powinni podać swoje dochody netto. W sekretariacie szkoły lub w Internecie udostępniony zostanie formularz, pozwalający określić miesięczny dochód. Przy obliczaniu dochodu do rodziny wliczają się dziecko pod opieką, opiekunowie prawni i inne ich dzieci, jeżeli mieszkają w jednym gospodarstwie domowym z dzieckiem pod opieką lub jeżeli płacone są na nie alimenty.

Na naszej stronie internetowej (www.hamburg.de/infos-fuer-eltern/) można sprawdzić, jaki dochód rodziny będzie w Państwa przypadku stanowił podstawę do obliczenia opłaty. Następnie przy użyciu kalkulatora opłat można ustalić, czy mogą Państwo skorzystać ze zniżki na opłaty lub koszty obiadów.

Zniżka na kolejne dzieci: Pełną opłatę uiszcza się tylko za najmłodsze dziecko. Jeśli opieka nad nim jest płatna, wówczas za starsze dziecko opłaca się jedną trzecią wysokości opłaty. Za każde kolejne dziecko opłaca się tylko jedną piątą wysokości opłaty. Nie ma przy tym znaczenia, czy opieka nad dzieckiem odbywa się w przedszkolu (również przy 5 godzinach), w szkole, czy u opiekunki. Zniżki te dotyczą również tych, którzy płacą maksymalną stawkę.

Hamburski Pakiet Edukacyjny: Jeśli otrzymują Państwo świadczenia od państwa, a Państwa dziecko kwalifikuje się do pakietu edukacyjnego i uczestnictwa, wówczas obiady, sześciotygodniowa opieka w czasie wakacji/ferii oraz wszystkie świadczenia opieki nad dziećmi w klasie zerowej są bezpłatne.

Przykładowe wyliczenia

Zarezerwowane godziny opieki:

- ☛ W okresie szkolnym od 7:00 do 8:00 (maks. opłata: 30 €/miesiąc)
 - ☛ W okresie szkolnym od 16:00 do 17:00 (maks. opłata: 30 €/miesiąc)
 - ☛ W okresie wakacji/ferii 8 tygodni, (maks. opłata: 10 €/tydzień wakacji/ferii = 80 €/miesiąc)
każdorazowo od 8:00 do 18:00
- Łączne koszty opieki: maks. 140 €/miesiąc**

Wyliczenie dla rodzica samotnie wychowującego jedno dziecko

Wielkość rodziny: 2 osoby
 Dochód netto: 1400 €/miesiąc
 20% ze 140 euro = 28 €/miesiąc
 plus 87 centów/obiad w szkole podstawowej
 (= 20% z np. 4,35 € za posiłek)

Wyliczenie dla rodziny z dwójką dzieci

Wielkość rodziny: 4 osoby
 Dochód netto: 2500 €/miesiąc
 75% ze 140 euro = 105 €/miesiąc
 plus 3,26 euro/obiad w szkole podstawowej
 (= 75% z np. 4,35 € za posiłek)

W opłatach obowiązują następujące limity dochodów:

Liczba członków rodziny:

2 np. matka + 1 dziecko			3 np. rodzice + 1 dziecko lub ojciec + 2 dzieci			4 np. rodzice + 2 dzieci lub ojciec + 3 dzieci			5 np. rodzice + 3 dzieci lub matka + 4 dzieci			6 np. rodzice + 4 dzieci		
od	do	%	od	do	%	od	do	%	od	do	%	od	do	%
mniej niż	1450	20%	mniej niż	1550	20%	mniej niż	1750	20%	mniej niż	2000	20%	mniej niż	2200	20%
	1451	30%		1551	30%		1751	30%		2001	30%		2201	30%
	1801	50%		1851	50%		2001	50%		2201	50%		2401	50%
	2101	75%		2151	75%		2301	75%		2451	75%		2601	75%
więcej niż	2400	100%	więcej niż	2450	100%	więcej niż	2550	100%	więcej niż	2700	100%	więcej niż	2850	100%

Uzupełnienie tylko dla dzieci w klasie zerowej:

2401	2600	100%	2451	2650	100%	2551	2750	100%	2701	2900	100%	2851	3050	100%
2601	2750	100%+30€	2651	2800	100%+30€	2751	2900	100%+30€	2901	3000	100%+30€	3051	3150	100%+30€
2751	2850	100%+60€	2801	2900	100%+60€	2901	3000	100%+60€	3001	3100	100%+60€	3151	3250	100%+60€
2851	2950	100%+90€	2901	3000	100%+90€	3001	3100	100%+90€	3101	3200	100%+90€	więcej niż	3250	100%+90€
więcej niż	2950	100%+maks.120€	więcej niż	3000	100%+maks.120€	więcej niż	3100	100%+maks.120€	więcej niż	3200	100%+maks.120€			

Wskazówka:

W przypadku rodziny liczącej więcej niż sześć osób opłata jest obniżona do 20% we wszystkich przypadkach, niezależnie od dochodu.

Oplaty za opiekę nad uczniami klasy zerowej (patrz też str. 5):

Wyjątek stanowią opłaty za opiekę nad uczniami klas zerowych. Za opiekę w godzinach od 13:00 do 16:00 należy uiścić opłatę podstawową w wysokości 5 euro miesięcznie. Powyżej określonego limitu dochodów należy uiszczać dopłaty w wysokości do 120 euro (patrz powyższa tabela: uzupełnienie tylko dla dzieci w zerówce). Jest to związane z tym, że opłaty za opiekę popołudniową zostały zrównane z opłatami za opiekę w przedszkolu. Opłaty za opiekę w godzinach porannych i popołudniowych oraz podczas wakacji/ferii są niższe niż dla klas od 1 do 8 (patrz tabela).

Obiady

Państwa dzieci we wszystkich państwowych szkołach mogą codziennie zjeść obiad. W tym celu szkoły współpracują z dostawcą cateringu szkolnego. Jakość obiadów opiera się na „Standardach jakości dla żywienia szkolnego” Niemieckiego Towarzystwa Żywnościowego. Szkoła oraz dostawca cateringu poinformują Państwa o ofercie obiadowej i przebiegu konkretnej usługi na miejscu. Możliwe są konsultacje z dostawcą cateringu w sprawie specjalnych wymagań dotyczących obiadu Państwa dziecka (konieczne posiłki specjalne, nietolerancje, dieta, kulturowe i religijne nawyki żywieniowe). Podczas obiadu uczniowie otrzymują opiekę stosowną do ich wieku. Mogą regularnie przekazywać informacje zwrotne na temat obiadu i oczekiwać odpowiedzi na sugestie.

Na oferowane obiady obowiązuje maksymalny limit ceny, którego dostawca cateringu nie może przekroczyć. W roku szkolnym 2023/24 wynosi on dla rodziców 4,35 euro i jest korygowany każdego roku. Do klasy 4 cena obiadu może zostać obniżona. Obowiązują tutaj te same wymagania i zniżki procentowe, jak w przypadku opłat za opiekę nad dzieckiem (patrz wyżej).

Państwa dziecko może też uczęszczać tylko na obiad i ewentualnie skorzystać z obniżonej ceny obiadu. W ramach zgłoszenia zostanie wówczas ustalone, jaką kwotą obciążą Państwa dostawca cateringu za jeden posiłek.

Zgłoszenie w programie edukacji całodziennej

Aby skorzystać z oferty edukacji całodziennej i dodatkowych świadczeń opiekuńczych, należy w okresie od lutego do najpóźniej 31 maja zgłosić swoje dziecko na kolejny rok szkolny. Rezerwacje świadczeń opiekuńczych są generalnie ważne przez jeden rok szkolny. Wszystkie rezerwacje poza czasem podstawowym mogą być zmieniane. Zmiana wchodzi w życie każdorazowo po dwóch kwartałach. Zmiany krótkoterminowe są możliwe tylko za zgodą szkoły lub partnera współpracującego. W przypadku dokonania zmiany nastąpi odpowiednie dostosowanie opłat.

W celu rejestracji oraz dokonania zmian można skorzystać z serwisu internetowego albo wypełnić odpowiedni formularz. Bliższe informacje uzyskają Państwo w szkole Państwa dziecka.

Nasz serwis internetowy i dalsze informacje w Internecie:



[www.hamburg.de/
infos-fuer-eltern/](https://www.hamburg.de/infos-fuer-eltern/)



<https://serviceportal.hamburg.de/HamburgGateway/Service/Entry/GANZTAG>

Czy mają Państwo jeszcze jakieś pytania? Jeśli tak, prosimy o kontakt z

Schulinformationszentrum (SIZ)

Hamburger Straße 125 a / 22083 Hamburg

tel.: 040. 428 99 22 11 / e-fax: 040. 427 978 113

schulinformationszentrum@bsb.hamburg.de / <https://www.hamburg.de/schulen/ganztag>

WYDAWCA:

BEHÖRDE FÜR SCHULE UND BERUFSBILDUNG, HAMBURGER STRASSE 31, 22083 HAMBURG
PROJEKT: ANDREA LÜHR // STAN: LISTOPAD 2023